

## ÚVEROVÁ ZMLUVA č. 119351-2013

### Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

Štefánikova 27, 814 99 Bratislava

Zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 06.09.2012

Ing. Danka Lopuchovská, zamestnanec banky

a

Ing. Danka Šejnohová, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK2020804478

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3010/B  
(ďalej len „Záručná banka“ alebo „SZRB, a. s.”)

### a podnikateľ

#### Obec Slanská Huta

sídlo: Slanská Huta 68, 044 17 Slanec

zastúpený: Daniel Stančík, starosta

IČO: 00 691 330

DIČ: 2021261418

bankové spojenie:

- číslo bežného účtu na vyplatenie podpory (dotačný účet), vedeného v Záručnej banke, nahláseného Pôdohospodárskej platobnej agentúre za účelom vyplatenia podpory (ďalej aj „číslo účtu na vyplatenie podpory“): 120168 /3000
- číslo bežného účtu vedeného v Prima banka Slovensko, a.s.: 0436609001/5600 (ďalej len „klient“)

### uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov túto úverovú zmluvu:

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

- 1.1. Na základe žiadosti klienta zo dňa 27.12.2013 sa Záručná banka zaväzuje poskytnúť klientovi peňažné prostriedky ako dlhodobý investičný úver (ďalej len „úver“) v sume 33 428,36 Eur (slovom tridsaťtritisíc štyristodvadsaťosem eur tridsaťšesť centov), pri úrokovej sadzbe špecifikovanej v bode 6.1. tejto úverovej zmluvy a klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom, na dohodnutý účel, poskytnuté peňažné prostriedky spolu s príslušenstvom vráti a splní ďalšie záväzky uvedené v tejto úverovej zmluve.

Na poskytnutie tohto úveru sú použité zdroje Rozvojovej banky Rady Európy (ďalej „CEB“), Paríž, na základe Rámcovej úverovej zmluvy uzavretej so Záručnou bankou a zdroje Záručnej banky.

### Článok II.

#### Účel úveru

- 2.1. Záručná banka poskytuje klientovi úver podľa tejto úverovej zmluvy na dohodnutý účel, a to na preklenutie časového nesúladu medzi potrebou zdrojov a vyplatením príspevku z fondov Európskej Únie, na financovanie oprávnených výdavkov projektu klienta s názvom: „Úprava verejných priestranstiev v obci Slanská Huta“, ktorý je v zmysle Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 5700021 zo dňa 03.05.2013 (ďalej aj „Zmluva o NFP“) podporovaný nenávratným finančným príspevkom (ďalej aj „NFP“) z fondov Európskej únie v rámci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, os č. 4, opatrenie č. 3.4.2. Obnova a rozvoj obcí, ktorého riadiacim orgánom je Pôdohospodárska platobná agentúra, IČO: 30 794 323 (ďalej aj „riadiaci orgán“). V prípade nedodržania tejto podmienky účelového použitia poskytnutých peňažných prostriedkov je Záručná banka oprávnená postupovať podľa bodu 8.1. tejto úverovej zmluvy.

### Článok III. Podmienky čerpania úveru

3.1. Podmienkou čerpania úveru alebo jeho časti je, aby klient najneskôr do 23.04.2014 splnil nasledovné povinnosti:

- a) uzatvoriť so Záručnou bankou nasledovné zmluvy:
  - Dohoda o vyplňovanom práve k blankozmenke č. 119351-2013,
  - Zmluvu o zriadení bežného účtu – účet na vyplatenie podpory (dotačný účet),
- b) predložiť Záručnej banke nasledovné doklady:
  - písomné vyhlásenie klienta o zverejnení tejto úverovej zmluvy, ako aj všetkých ostatných zmlúv slúžiacich na zabezpečenie úveru, na ktoré sa povinnosť zverejnenia vzťahuje s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky (vybrať miesto zverejnenia v zmysle zákona) o zverejnení tejto úverovej zmluvy, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - vlastná blankozmenka bez protestu vystavená klientom, pre účely úschovy v Záručnej banke,
  - potvrdenie o zriadení inkasa v prospech Záručnej banky s limitom vo výške 120 % istiny úveru uvedenej v bode 1.1 tejto úverovej zmluvy na účet klienta č. 0436609001/5600 vedený v Prima banka Slovensko, a.s., a to na splátky istiny, úrokov, úrokov z omeškania ako aj ostatných pohľadávok Záručnej banky vyplývajúcich z tejto zmluvy bez časového obmedzenia,
  - potvrdenie vystavené Sociálnou poisťovňou o tom, že klient nemá záväzky po lehote splatnosti,
- c) uhradiť poplatok za spracovanie úverového obchodu podľa bodu 6.8. tejto úverovej zmluvy.

### Článok IV. Čerpanie úveru

4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že čerpanie úveru sa uskutoční po splnení všetkých podmienok uvedených v bode 2.1. a 3.1. tejto úverovej zmluvy poukázaním peňažných prostriedkov na základe jednoznačnej požiadavky klienta podpísanej jeho štatutárnym orgánom, resp. ním splnomocnenými osobami. Písomná požiadavka klienta na čerpanie úveru, resp. jeho časti, musí obsahovať tieto podstatné náležitosti: identifikáciu klienta v rozsahu údajov o klientovi uvedených v preambule tejto úverovej zmluvy, citáciu úverovej zmluvy, na základe ktorej klient žiada o čerpanie úveru, sumu požadovaného čerpania a termín čerpania úveru (na jeden termín suma spolu), vymenovanie daňových dokladov – faktúr, ktoré klient predkladá na dokladovanie zmluvne dohodnutého účelu úveru a zároveň ktoré preukazujú na aké účty majú byť peňažné prostriedky z úverového účtu prevedené; identifikáciu a podpisy osôb oprávnených požiadavky klienta požiadavky na čerpanie úveru. Bez vymenovaných podstatných náležitostí požiadavky klienta na čerpanie úveru je Záručná banka oprávnená čerpanie úveru, resp. jeho časti, odmietnuť. Formulár písomnej požiadavky klienta na čerpanie úveru „Žiadosť o čerpanie úveru“ tvorí prílohu k tejto úverovej zmluve a je k dispozícii aj na stránkach webového sídla Záručnej banky.

Čerpanie úveru sa bude realizovať postupne do výšky 33 428,36 Eur (slovom tridsaťtisíc štyristodvadsaťosem eur tridsaťšesť centov), bez DPH, na základe predložených daňových dokladov.

4.2. V prípade nedodržania jednotlivých čerpaní čo do výšky a dohodnutých termínov, nárok na ich vyčerpanie zaniká, pokiaľ sa Záručná banka nedohodne s klientom na základe jeho podnetu

oznámeného písomne minimálne 15 dní pred dohodnutým termínom toho – ktorého čerpania úveru vo forme dodatku k tejto úverovej zmluve inak.

Nárok na čerpanie úveru končí dňa 03.05.2014.

(vo väzbe na rezerváciu zdrojov banky výška prvého čerpania úveru nesmie byť nižšia ako je výška zaplateného poplatku za spracovanie úverového obchodu – viď bod 6.8. tejto úverovej zmluvy)

Klient sa zaväzuje písomne oznámiť Záručnej banke plánované čerpanie úveru alebo jeho časti, a to do 7 pracovných dní pred plánovaným čerpaním, najneskôr však do 7 pracovných dní pred dňom uvedeným ako posledný deň uplatnenia nároku klienta na čerpanie, ktorý je uvedený v tomto bode.

4.3. Peňažné prostriedky poskytuje Záručná banka tak, že vykoná platbu v prospech účtov tretích osôb podľa jednoznačnej a úplnej požiadavky klienta na základe predložených daňových dokladov

4.4. Klient sa zaväzuje:

- a) používať úver iba na realizáciu príslušného projektu v súlade s dohodnutým účelom úveru,
- b) dokončiť projekt do stanoveného termínu,
- c) nakúpiť tovar, zaobstarat služby a objednať práce za účelom realizácie projektu v súlade s príslušnými nariadeniami EÚ ak sa tieto nariadenia EÚ uplatňujú. Ak sa tieto nariadenia EÚ neaplikujú podľa pravidiel obstarávania, musia sa uplatňovať kritériá hospodárnosti a efektívnosti k spokojnosti CEB,
- d) udržiavať, opravovať, vykonávať generálne opravy a obnovovať všetok majetok, ktorý tvorí súčasť projektu tak ako si to vyžaduje udržiavanie v dobrom pracovnom stave,
- e) povoliť osobám, ktoré určí CEB, obhliadku majetku, stavu prác na jeho údržbe, oprave a obnove, ktoré sú súčasťou projektu a umožniť vykonať také kontroly, ktoré si budú osoby určené CEB želať a poskytnúť im, alebo zabezpečiť poskytnutie všetkých potrebných informácií na tento účel,
- f) dodržiavať príslušné zákony na ochranu životného prostredia,
- g) realizovať projekt v súlade s príslušnými štandardmi zákonov EÚ, a tiež príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, okrem akékoľvek odchýlky, ktorú stanoví CEB na základe Rámцovej úverovej zmluvy uzavretej so Záručnou bankou,
- h) potvrdiť na požiadanie, že získal príslušné oprávnenia (na výstavbu a prevádzku majetku) v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a legislatívou EÚ o životnom prostredí a ochrane hospodárskej súťaže,
- i) predčasne splatiť úver v prípade nedodržania vyššie uvedených podmienok.

#### Článok V. Splácanie úveru

5.1. Klient sa zaväzuje splácať úver z prostriedkov vyplatenej podpory zo strany Pôdohospodárskej platobnej agentúry, t.j. z účtu č. 120168/3000, vedeného v Záručnej banke, a zo svojich peňažných prostriedkov na bežnom účte č. 0436609001/5600 vedenom v Prima banka Slovensko, a.s., priamo na úverový účet č.119351/3000. Konečná splatnosť úveru je **21.12.2014** vo výške 33 428,36 Eur (slovom tridsaťtritisíc štyristodvadsaťosem eur tridsaťšesť centov). Ak výška NFP nebude postačovať na splatenie úveru, klient sa zaväzuje uhradiť tento rozdiel z vlastných zdrojov.

Klient je povinný bezodkladne po obdržaní NFP formou refundácií vykonať mimoriadne splátky úveru. O vykonaní mimoriadnych splátok bude vopred Záručnú banku písomne informovať.

5.2. V prípade, že splatnosť istiny úveru a jeho príslušenstva prípadne na deň pracovného voľna alebo deň pracovného pokoja, je splátka splatná v posledný pracovný deň pred dňom pracovného voľna alebo pred dňom pracovného pokoja.

- 5.3. Úver sa bude splácať z došlých platieb v poradí vždy od najstaršej splatnej pohľadávky: 1. všetky poplatky a ostatné príslušenstvo pohľadávky, 2. úroky z omeškania, 3. úroky, 4. istina po lehote splatnosti a 5. splatná istina. V tej súvislosti klient výslovne súhlasí s tým, že Záručná banka je oprávnená akúkoľvek platbu klienta na plnenie peňažného záväzku z tejto úverovej zmluvy započítať najprv na dlžné splatné príslušenstvo záväzku od najstaršej pohľadávky a až potom na dlžnú splatnú istinu od najstaršej pohľadávky, a to aj vtedy, ak klient pri platení určí inak, ak osobitný predpis neustanovuje inak.
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom úhrady splátky istiny sa rozumie deň pripísania peňažných prostriedkov na účet Záručnej banky. V prípade, ak je úhrada zo strany klienta zrealizovaná pred termínom splátky uvedenej v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy, dňom úhrady splátky je deň zmluvne dohodnutej splátky podľa bodu 5.1. tejto úverovej zmluvy. Takáto úhrada sa nepovažuje za predčasnú splátku, pokiaľ sa Záručná banka s klientom nedohodne inak.
- 5.5. Klient súhlasí, aby Záručná banka vykonala z vlastného podnetu splátku istiny úveru a aj splátku úrokov a úrokov z omeškania a poplatkov a ostatného príslušenstva pohľadávky, v termínoch podľa tejto úverovej zmluvy na ťarchu bežného účtu klienta uvedeného v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy inkasným spôsobom.
- Súhlas klienta v tejto úverovej zmluve nahrádza písomný príkaz klienta pre banku, ktoré jeho účty spravujú, prípadne budú spravovať, na realizáciu inkasa v prospech Záručnej banky za účelom úhrady pohľadávky a jej príslušenstva vyplývajúcich z tejto úverovej zmluvy.
- 5.6. Klient sa zaväzuje zabezpečiť na svojom bežnom účte uvedenom v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy, z ktorého bude splácať úver, dostatok peňažných prostriedkov na úhradu splatných záväzkov v dohodnutej výške, najneskôr do 5 dní predchádzajúcich dňu splatnosti.
- 5.7. Klient sa zaväzuje, že počas trvania záväzkov z tejto úverovej zmluvy nezruší svoj bežný účet uvedený v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy a ani právo inkasa splátok istiny, úrokov a úrokov z omeškania ako aj ostatných pohľadávok Záručnej banky z tejto úverovej zmluvy.
- 5.8. Záručná banka je oprávnená na žiadosť klienta (predloženú najneskôr 15 dní pred termínom splátky) v odôvodnených prípadoch povoliť prolongáciu splátky istiny úveru (nie úroku), pričom je oprávnená účtovať poplatok v zmysle platného Sadzobníka poplatkov Záručnej banky.
- 5.9. Pokiaľ klient nevyčerpal úver do výšky uvedenej v bode 1.1. tejto úverovej zmluvy v termíne uvedenom v bode 4.2. tejto úverovej zmluvy a nárok na čerpanie úveru zanikol podľa bodu 4.2. tejto úverovej zmluvy, klient je povinný splátiť úver v splátkach uvedených v bode 5.1. tak, že posledná splátka sa zníži o nevyčerpanú čiastku. Pokiaľ nevyčerpaná časť úveru je vyššia ako posledná splátka stanovená v bode 5.1. posledná splátka sa zruší a bezprostredne predchádzajúca splátka sa zníži o nevyčerpanú časť úveru prevyšujúcu čiastku poslednej splátky podľa bodu 5.1. Obdobným spôsobom sa postupuje, ak nevyčerpaná čiastka je vyššia ako zrušená posledná splátka, a to vždy zrušením splátky najneskôr splatnej smerom ku skôr splatnej splátke podľa bodu 5.1. Ak má klient povinnosť splátiť úver jednorazovou splátkou, zníži sa táto splátka o nevyčerpanú časť úveru.
- 5.10. Klient súhlasí s tým, že Záručná banka nie je povinná mu vrátiť preplatené peňažných prostriedkov do výšky 1,- Eur a táto peňažná suma pri ukončení úverového obchodu sa nepovažuje za dlh Záručnej banky voči klientovi.
- Článok VI.**  
**Úroky a poplatky**
- 6.1. Klient sa zaväzuje platiť Záručnej banke z poskytnutých peňažných prostriedkov úroky podľa **variabilnej úrokovej sadzby** vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 6- mesačné depozitá s odchýlkou vo výške + 2,7 % p. a. (slovom dve celé sedem desiatin percenta per annum).
- Informatívna výsledná úroková sadzba ku dňu 14.01.2014, viazaná na EURIBOR vo výške 0,39 % p. a. (slovom nula celá tridsaťdeväť stotín percenta per annum), je spolu s výslednou odchýlkou vo výške 3,09 % p. a. (slovom tri celé deväť stotín percenta per annum).

Pre určenie výšky úrokov je rozhodujúci fixing EURIBOR vyhlásený (fixovaný) o 11.00 hod. SEČ alebo približne v tomto čase v druhý pracovný deň (t. j. deň, kedy je v prevádzke systém TARGET) pred začiatkom príslušného úrokového obdobia na strane EURIBOR01 služby REUTERS, dva pracovné dni pred dňom prvého čerpania (poskytnutia) úveru.

Táto úroková sadzba je rozhodujúca pre určenie výšky úrokov na obdobie v dĺžke 6 mesiacov (začínajúce plynúť v deň prvého čerpania úveru), po jeho uplynutí sa vypočíta vždy rovnakým spôsobom a použije sa vždy na ďalšie 6 - mesačné obdobie, pričom pre stanovenie je rozhodujúci fixing EURIBOR určený pre 6 - mesačné depozitá vyhlásený dva pracovné dni pred prvým dňom nového úrokového obdobia.

Ak príslušná sadzba EURIBOR bude záporné číslo, pre účely zmluvy sa použije sadzba EURIBOR vo výške 0 (slovom nula) % p. a.

Pre určenie výšky sadzby EURIBOR sú rozhodujúce údaje oznamované agentúrou REUTERS, na internetových stránkach NBS, prípadne uverejňované v Hospodárskych novinách obvykle v nasledujúci pracovný deň.

V prípade, že pre deň, ktorý je posledným pracovným dňom práve uplynutého 6 - mesačného obdobia, nebude vyhlásená sadzba EURIBOR určená pre preceňované depozitá, považuje sa za základ pre variabilnú úrokovú sadzbu pre najbližšie nasledujúce obdobie preceňovania úroková sadzba vo výške, v akej bol naposledy vyhlásený EURIBOR určený pre 6 - mesačné depozitá.

6.2. Výška úrokov je dohodnutá úrokovou sadzbou, ktorá je určená percentuálnou sadzbou za rok (per annum, v skratke „p. a.“).

6.3. Spôsob výpočtu úroku je metódou 365/360 dní v roku, t. j.

$$\frac{\text{dĺžna suma} \times \text{skutočný počet dní dlhu} \times \text{úroková sadzba}}{360 \times 100}$$

6.4. Klient je povinný platiť dohodnuté úroky na číslo úverového účtu vedeného v Záručnej banke 119351/3000 vždy k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru. Záručná banka je oprávnená vyúčtovať úroky na ťarchu bežného účtu klienta uvedeného v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy, a to vždy k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.

6.5. Klient sa zaväzuje, že svoj splatný dlh voči Záručnej banke z dôvodu platenia úrokov (v poradí úroky z omeškania a úroky) uhradí pred svojim splatným dlhom z dôvodu vrátenia poskytnutých peňažných prostriedkov, t. j. istiny úveru, ak osobitný predpis neustanovuje inak.

6.6. Ak klient neuhradí splátku istiny v súlade s termínmi uvedenými v tejto úverovej zmluve, je povinný zaplatiť Záručnej banke **úrok z omeškania 5,0 % p. a.** (slovom: päť celé nula percenta per annum) k platnej úrokovej sadzbe z nesplatenej splátky istiny až do termínu skutočného zaplatenia splátky istiny. Úrok z omeškania je klient povinný zaplatiť v termíne splátky úrokov uvedenom v bode 6.4 tejto úverovej zmluvy. Záručná banka si vyhradzuje právo zvýšiť úrok z omeškania až na úroveň trhovej úrokovej sadzby (najvyššej sadzby EURIBOR) v tom prípade, ak je nútená nakúpiť dodatočné zdroje na krytie nezrealizovanej splátky úveru priamo na trhu za cenu vyššiu ako je táto sadzba úroku z omeškania. Záručná banka túto skutočnosť oznámi klientovi písomne.

6.7. V prípade, že klient nevyčerpá úver podľa podmienok tejto úverovej zmluvy v dohodnutých termínoch v celej výške uvedenej v bode 1.1 tejto úverovej zmluvy alebo skôr splatí úver alebo jeho časť ako je zmluvne dohodnuté, zaväzuje sa zaplatiť Záručnej banke poplatok v zmysle Sadzovníka Záručnej banky za nedočerpanie alebo predčasné splatenie úveru.

6.8. Klient sa zaväzuje zaplatiť za spracovanie úverového obchodu jednorazový poplatok vo výške 0,3 % celkovej sumy poskytnutého úveru, t. j. vo výške 100,28 Eur. Klient je povinný uhradiť predmetný poplatok najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa podpisu tejto úverovej









